

**Kitajima Takashi no Minna Kodoku Dakedo ni okeru goiteki imi to
Metafa- no imi no ku no sougo sayou**

SARMIDI

(Pembimbing : Bayu Aryanto, S.S., M.Hum)
Sastra Jepang - S1, FIB, Universitas Dian Nuswantoro
www.dinus.ac.id
Email : 312201200391@mhs.dinus.ac.id

ABSTRAK

Dalam skripsi dibahas interaksi makna leksikal dan makna metafora dalam frase Metafora. Tujuan dari penulisan skripsi ini adalah memperjelas interaksi makna leksikal dan Makna Metafora dalam frase Metafor dalam bahasa Jepang. Data dari skripsi ini diambil dari novel "Minna Kodoku Dakedo" karya Takashi Kitajima. Metode yang digunakan adalah metode kualitatif yaitu menggunakan metode yang sudah ada untuk menganalisis data.

Hasil dari skripsi ini adalah pembabaran interaksi makna metafora dengan makna leksikal beserta komponen maknanya pada frase metafora yang telah dikelompokkan. Interaksi makna metafora dengan makna leksikal beserta komponen maknanya bisa terjadi karena adanya kesamaan baik berupa kesamaan bentuk maupun konsep. Makna metafora terbentuk dari makna leksikal yang digunakan untuk tujuan tertentu dalam berkomunikasi.

Kata Kunci : Metafora, Konsep Metafora, Makna Leksikal, Makna Metafora, Komponen Makna, Fungsi Metafora.

Interaction between phrases of lexical meaning and metaphor meaning in Minna Kodoku dakedo by Kitajima takashi. Berdasarkan alasan di atas penulis mengemukakan permasalahan yang terdapat dalam novel "Minna kodoku dakedo" karya

SARMIDI

(Lecturer : Bayu Aryanto, S.S., M.Hum)

Bachelor of Japanese - S1, Faculty of Humanity, DINUS University

www.dinus.ac.id

Email : 312201200391@mhs.dinus.ac.id

ABSTRACT

This thesis discusses the interaction between lexical meaning and metaphor meaning in the form of metaphor phrases. The purpose of this thesis is to describe interaction between lexical meaning and metaphor meaning in Japanese. The used data is taken from novel Minna Kodoku Dakedo written by Kitajima Takashi. The research method of this thesis is qualitative method which analyzes found data using the existing theories. The result of this research is the description of lexical meaning interaction with metaphor meaning of metaphor phrases that have been classified. The interaction between the lexical meaning and the meaning of metaphor can occur because there is similarity in the form of physical appearance, as well as the similarity of concepts. Metaphor meaning is formed from the extension of lexical meaning that deliberately created with a specific purpose in communication.

Keyword : Metaphor, the Concept of Metaphor, Lexical Meaning, Metaphor meaning, Meaning Component, Function of Metaphor